

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>RECALLING the ASEAN Framework Agreement on the Facilitation of Goods in Transit signed on 16 December 1998 in Ha Noi, Viet Nam (hereinafter referred to as “the Agreement”);</p> <p>RECOGNISING that Articles 6 and 25 thereof provide for the conclusion of implementing Protocols which shall form integral parts of the Agreement;</p> <p>RECOGNISING also paragraph 3 of Article I of the Framework Agreement on Enhancing ASEAN Economic Cooperation signed on 28 January 1992 in Singapore, that , in the implementation of economic arrangements, two or more Member States may proceed first if other Member States are not ready to implement these arrangements; and</p> <p>DESIRING to encourage and facilitate transit transport operations among the Contracting Parties;</p> <p>HAVE AGREED AS FOLLOWS:</p>	✓		<p>ระลึกถึง กรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดนที่ได้ลงนามที่ กรุงฮานอย เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๑</p> <p>ยอมรับ ข้อบทที่ ๖ และ ๒๕ ของกรอบความตกลงฯ ที่ให้ดำเนินการจัดทำพิธีสารซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงฯ</p> <p>รวมถึง ยอมรับ ย่อหน้าที่ ๓ ข้อบทที่ ๑ ของกรอบความตกลงแม่บทว่าด้วยการขยายความร่วมมือทางเศรษฐกิจของอาเซียน ที่ได้ลงนามที่สิงคโปร์ เมื่อวันที่ ๒๘ มกราคม พ.ศ. ๒๕๓๕ ในการดำเนินการตามข้อตกลงด้านเศรษฐกิจ ภาคีสมาชิก ๒ ประเทศ หรือมากกว่า อาจเริ่มดำเนินการตามข้อตกลงก่อนในระหว่างที่ภาคีสมาชิกอื่นอยู่ระหว่างเตรียมความพร้อมดำเนินการตามข้อตกลง และ</p> <p>ปรารถนาที่จะ ส่งเสริมและอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดนระหว่างภาคีสัญญา</p> <p>จึงได้ตกลงกันดังนี้</p>	พิธีสาร ๑ เป็นการกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวกซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการกำหนดได้ตามกฎหมายที่มีอยู่ โดยหน่วยงานผู้มีอำนาจรับผิดชอบ

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>Article 1 – Scope of Application</p> <p>Pursuant to Article 6.1 of the Agreement, the Contracting Parties hereby agree to apply the provisions of this Protocol to the road or highway transport routes as duly designated for the purpose of transit transport of goods in ASEAN.</p>	✓		<p>ข้อบทที่ ๑ ขอบเขตการใช้บังคับ ภายใต้ข้อบทที่ ๖.๑ ของกรอบความตกลงฯ ภาคีสัญญายอมรับการบังคับใช้ข้อกำหนดตามพิธีสารเกี่ยวกับเส้นทางถนนหรือทางหลวงที่จะใช้สำหรับการขนส่งผ่านแดนที่ได้กำหนดตามวัตถุประสงค์การขนส่งสินค้าผ่านแดนในอาเซียน</p>	
<p>Article 2 – Designation of Road or Highway Transit Transport Routes.</p> <p>1. The Contracting Parties hereby agree to formalise the initial respective road or highway routes, as basis for the designation of transit transport routes for purpose of this Protocol, which are listed in the Annex to this Protocol.</p> <p>2. The Contracting Parties shall affirm their designated road or highway transit transport routes at the time of the deposit of their Instruments of Ratification or Acceptance with the Secretary-General of ASEAN. The affirmation shall be with the mutual agreement of the immediate neighbouring Contracting Party or Parties.</p>	✓		<p>ข้อบทที่ ๒ การกำหนดเส้นทางถนนหรือเส้นทางหลวงที่ใช้สำหรับเป็นเส้นทางขนส่งผ่านแดน</p> <p>๑. ภาคีสัญญาตกลงกำหนดเส้นทางถนนหรือเส้นทางหลวงที่ใช้เป็นพื้นฐานสำหรับการขนส่งผ่านแดนในเบื้องต้นตามรายการที่ระบุไว้ในภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารฯ</p> <p>๒. ภาคีสัญญาจะต้องยืนยันการกำหนดเส้นทางถนนหรือเส้นทางหลวงขณะที่ยื่นสัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับแก่เลขาธิการอาเซียน ทั้งนี้ การยืนยันกำหนดเส้นทางดังกล่าวจะต้องได้รับการตกลงร่วมกันระหว่างภาคีสัญญาที่มีอาณาเขตติดกัน</p> <p>๓. ภาคีสัญญาอาจยื่นข้อเสนอกรณีประสงค์ให้มีการปรับปรุง และ/หรือ ขยาย</p>	

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>3. The Contracting Parties may initiate proposals for the modification and/ or expansion of the regional transit transport network from time to time. Any proposed modifications/changes by one Contracting Party shall be with the mutual agreement of the immediate neighbouring Contracting Party or Parties. Subsequent amendments shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN.</p> <p>4. The designated road or highway transit transport routes established shall be without prejudice to any ongoing territorial claims between the Contracting Parties.</p>			<p>โครงการขนส่งผ่านแดนในภูมิภาคเป็นครั้งคราว ทั้งนี้ ข้อเสนอดังกล่าวที่ได้เสนอโดยภาคีสัญญาฝ่ายหนึ่งจะต้องได้รับการตกลงร่วมกันระหว่างภาคีสัญญาอีกฝ่ายหนึ่งที่มีอาณาเขตติดกัน และข้อตกลงแก้ไขเปลี่ยนแปลงดังกล่าวจะต้องให้เลขาธิการอาเซียนเก็บรักษา</p> <p>๔. เส้นทางถนนหรือเส้นทางหลวงที่ได้กำหนดให้เป็นเส้นทางขนส่งผ่านแดนตามพิธีสารนี้ ไม่กระทบถึงข้อเรียกร้องดินแดนที่ยังไม่ยุติระหว่างภาคีสัญญา</p>	
<p>Article 3 – Obligations</p> <p>1. The Contracting Parties, subject to their relevant national laws and regulations, hereby agree to authorise the unhindered access and movement of means of transport as specified in Protocol 4 of the Agreement, including persons and goods, in the duly designated road or highway transit transport routes under this Protocol.</p> <p>2. The Contracting Parties hereby agree to adopt the minimum set of technical design standards and</p>	✓		<p>ข้อบทที่ ๓ ข้อผูกพัน</p> <p>๑. ภายใต้กฎหมาย ระเบียบข้อบังคับภายในประเทศของภาคีสัญญา ภาคีสัญญาตกลงยินยอมให้ยานพาหนะตามที่ระบุในพิธีสาร ๔ ดำเนินกิจกรรมขนส่งสินค้า และบุคคลากรผ่านแดนของตน โดยใช้เส้นทางที่กำหนดไว้ในพิธีสารนี้</p> <p>๒. ภาคีสัญญาตกลงยอมรับข้อกำหนดเกี่ยวกับมาตรฐานขั้นต่ำในการออกแบบให้ได้</p>	

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>requirements under the Ministerial Understanding on the Development of the ASEAN Highway Network Project signed on 15 September 1999 in Hanoi, Vietnam.</p> <p>3. The Contracting Parties shall endeavour to provide vehicle rest areas on their designated road or highway transit transport routes at appropriate intervals.</p> <p>4. The Contracting Parties shall endeavour to provide adequate parking space for containers and for road vehicles awaiting goods clearance at duly designated frontier posts at border points as may specified in Protocol 2 of the Agreement.</p>			<p>มาตรฐานตามบันทึกความเข้าใจระดับรัฐมนตรีว่าด้วยการพัฒนาโครงการโครงข่ายทางหลวงอาเซียน ที่ได้ลงนาม ณ กรุงฮานอย เมื่อวันที่ ๑๕ กันยายน พ.ศ.๒๕๔๒</p> <p>๓. ภาคีสัญญาจะต้องจัดให้มีที่พักยานพาหนะบนเส้นทางที่กำหนดให้เป็นเส้นทางขนส่งผ่านแดนตามระยะทางที่เหมาะสม</p> <p>๔. ภาคีสัญญาจะต้องจัดให้มีพื้นที่จอดรถบรรทุก รวมถึงที่พักตู้สินค้าที่อยู่ระหว่างรอตรวจสอบ ณ ที่ทำการพรมแดนตามที่ระบุในพิธีสาร ๒</p>	
<p>Article 4 – Institutional Arrangements</p> <p>1. The ASEAN Senior Transport Officials Meeting shall be the responsible body for the monitoring, review, coordination and supervision of all aspects relating to the effective implementation of this Protocol.</p> <p>2. The ASEAN Senior Transport Officials Meeting shall submit, through the ASEAN Secretariat, regular reports of the progress of implementation of this Protocol to the Transit Transport Coordinating Board</p>	✓		<p>ข้อบทที่ ๔ กลไกดำเนินการ</p> <p>๑. ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียน จะเป็นกลไกดำเนินการติดตาม ทบทวน ประสานงาน กำกับดูแลในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการตามพิธีสารนี้ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ</p> <p>๒. ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียนจะต้องจัดทำรายงานความคืบหน้าการดำเนินการตามพิธีสาร รายงานต่อคณะกรรมการด้านการขนส่งผ่านแดนที่ได้จัดตั้งขึ้นตามข้อบท</p>	

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>established pursuant to Article 29.2 of the Agreement, for further action.</p> <p>3. The ASEAN Secretariat shall provide the necessary technical support and assistance to the ASEAN Senior Transport Officials Meeting in its functions and responsibilities under this Protocol.</p>			<p>ที่ ๒๙.๒ ของกรอบความตกลงฯ ผ่านสำนักงานเลขาธิการอาเซียนเพื่อดำเนินการต่อไป</p> <p>๓. สำนักงานเลขาธิการอาเซียนจะต้องสนับสนุนการดำเนินงานของที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียนภายใต้พิธีสารนี้</p>	
<p>Article 5 – Final Provisions</p> <p>1. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Contracting Party.</p> <p>2. This Protocol shall form an integral part of the Agreement.</p> <p>3. This Protocol is subject to ratification or acceptance by the Contracting Parties. The Instruments of Ratification or Acceptance, including the affirmation of their designated road or highway transit transport routes, shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly inform each Contracting Party of such deposit. The affirmation or designation, as the case may be, of the transit transport route(s) and subsequent changes or modifications to such route(s) shall be accompanied by supporting documents</p>	✓		<p>ข้อบทที่ ๕ บทบัญญัติสุดท้าย</p> <p>๑. ให้เก็บรักษาพิธีสารนี้ไว้กับเลขาธิการอาเซียนผู้จะต้องจัดทำสำเนาฉบับจัดส่งไปยังแต่ละภาคี</p> <p>๒. พิธีสารนี้เป็นส่วนหนึ่งของความตกลงฯ</p> <p>๓. พิธีสารต้องได้รับการให้สัตยาบันหรือเอกสารยอมรับจากภาคีคู่สัญญา สัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับ รวมถึงเอกสารยืนยันการกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนจะถูกเก็บรักษาไว้ที่เลขาธิการอาเซียนซึ่งจะต้องส่งให้ภาคีคู่สัญญาตราบโดยทันทีถึงการยื่นสัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับนั้น ๆ การเปลี่ยนแปลงแก้ไขเส้นทางขนส่งจะต้องมีเอกสารแสดงความตกลงร่วมกันระหว่างภาคีคู่สัญญาที่มีพรมแดนติดกัน</p>	

Protocol 1 – Designation of Transit Transport Routes and Facilities and its Annex of List of Transit Transport Routes (พิธีสาร ๑ – การกำหนดเส้นทางขนส่งผ่านแดนและสิ่งอำนวยความสะดวก และภาคผนวกรายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน)				
พันธกรณี (ชื่อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	หมายเหตุ
<p>showing the mutual agreement of the immediate neighbouring Contracting Party or Parties.</p> <p>4. This Protocol shall enter into force on the sixtieth day after the deposit of the sixth Instrument of Ratification or Acceptance, and shall become effective only among the Contracting Parties that have ratified or accepted it. For each Contracting Party ratifying or accepting to the Protocol after the deposit of the sixth Instrument of Ratification or Acceptance, the Protocol shall enter into force on the sixtieth day after the deposit of such Contracting Party of its Instrument of Ratification or Acceptance.</p> <p>5. Any amendment to the provisions of this Protocol shall be effected by consent of all the Contracting Parties.</p>			<p>๔. พิธีสารมีผลใช้บังคับเมื่อพ้น ๖๐ วันหลังจากมีการยื่นสัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับครบ ๖ ประเทศ และใช้บังคับเฉพาะภาคีคู่สัญญาที่ได้ยื่นสัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับนั้น ๆ สำหรับประเทศที่ยื่นสัตยาบันสารหรือเอกสารยอมรับภายหลังการยื่นครบ ๖ ประเทศ พิธีสารจะมีผลใช้บังคับเมื่อพ้น ๖๐ วันหลังจากการยื่นสัตยาบันสาร</p> <p>๕. การแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดใด ๆ ของพิธีสารฯ จะมีผลเมื่อได้รับความยินยอมจากภาคีคู่สัญญาทุกฝ่าย</p>	

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
Brunei Darussalam	150	Sungai Tujoh/Miri (Brunei Darussalam / Malaysia Check Point) - Kuala Lurah / Limbang (Brunei Darussalam/Malaysia Check Point)
	150	Puni/Limbang (Brunei Darussalam/Malaysia Check Point) - Labu/Lawas (Brunei Darussalam/Malaysia Check Point)
Cambodia	1	Poi Pet (Cambodia/Thailand Border) - Sisophon - Phnom Penh - Bavet (Cambodia / Vietnam Border)
	11	Trapeing Kreal (Cambodia / Lao PDR Border) - Stung Treng - Kampong Cham - Phnom Penh - Sihanoukville Port

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง – ปลายทาง*
บรูไนดารุสซาลาม	๑๕๐	สุโหลง ตูโจห์/มิรี (จุดผ่านแดนบรูไนฯ / มาเลเซีย) – กัวลาลุมปูต/ลิมบัง (จุดผ่านแดนบรูไนฯ / มาเลเซีย)
	๑๕๐	พูนิ/ลิมบัง (จุดผ่านแดนบรูไนฯ / มาเลเซีย) – ลาบู/ลาวาส (จุดผ่านแดนบรูไนฯ / มาเลเซีย)
กัมพูชา	๑	ปอยเปต (ชายแดนกัมพูชา/ไทย) – ศรีโสภณ – พนมเปญ – บาเวต (ชายแดนกัมพูชา/เวียดนาม)
	๑๑	ตราเพียงเครีล (ชายแดนกัมพูชา/สปป.ลาว) – สตริงตรง – กำปงจาม – พนมเปญ – ท่าเรือสีหนุวิลล์

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
Indonesia	2	Merak - Jakarta - Surakarta - Surabaya - Denpasar
	150	Pontianak - Entikong/Tebedu (Indonesia/Malaysia, Sarawak Border)
	25	Banda Aceh - Medan - Palembang - Bakahuni
Lao PDR	3	Boten (Lao PDR/China Border) - Luang Namtha - Houi Sai (Lao PDR/Thailand border)
	12	Natrey (J.R.AH.3)-Oudomsay - Luang Phrabang - Vientiane
	11	Vientiane (J.R.AH.12) - Ban Lao - Thakhek - Savannakhet - Pakse - Veunkhame (Lao PDR/Cambodia Border)
	15	Namphao (Lao PDR/Viet Nam Border)- Ban Lao (J.R.AH.11)

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง - ปลายทาง*
อินโดนีเซีย	๒	เมรัค - จาการ์ตา - สุราการ์ตา - สุราบายา - เดนปาซาร์
	๑๕๐	พนเทียนัก - เอนติกง/เตเบดู (ชายแดนอินโดนีเซีย/มาเลเซีย, ซาราวัก)
	๒๕	บันดาอาเจห์ - เมดาน - ปาเล็มบัง - บากาฮูนิ
สปป.ลาว	๓	บ่อเต็น (ชายแดนลาว/จีน) - หลวงน้ำทา - ห้วยทราย (ชายแดนลาว/ไทย)
	๑๒	นาเตรย (แยกทางหลวง AH ๓) - อุดมไชย - หลวงพระบาง - เวียงจันทน์
	๑๑	เวียงจันทน์ (แยกทางหลวง AH ๑๒) - บ้านลาว - ท่าแขก - สะหวันนะเขต - ปากเซ - เวินคาม (ชายแดนลาว/กัมพูชา)
	๑๕	น้ำปาว (ชายแดนลาว/เวียดนาม) - บ้านลาว (แยกทางหลวง AH ๑๑)

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
	16	Savannakhet (Lao PDR/ Thailand Border) – Danesavanh (Lao PDR/Viet Nam Border)
Malaysia	2	Bukit Kayu Hitam (Malaysia/ Thailand Border) - Kuala Lumpur - Seremban - Senai Utara
	2 (Timur / East)	Senai Utara – Johor Bharu/Woodlands Checkpoint (Malaysia/Singapore Border)
	2 (Barat / West)	Senai Utara – Tanjung Kupang/Tuas Checkpoint (Malaysia/Singapore Border)
	150	Entikong/Tebedu (Indonesia/ Malaysia Border) - Serian - Kuching
	150	Serian - Sibul - Bintulu - Miri
	150	Miri - Sg. Tujoh (Malaysia/ Brunei Darussalam Check Point)

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง – ปลายทาง*
	๑๖	สะหวันนะเขต (ชายแดนลาว/ไทย) – แดนสะหวัน (ชายแดนลาว/เวียดนาม)
มาเลเซีย	๒	บูกิต คายู ฮิตัม (ชายแดนมาเลเซีย/ไทย) – กัวลาลัมเปอร์ – เซเรมบัน – เซนัย อุตารา
	๒ (ฝั่งตะวันออก)	เซนัย อุตารา – โจโฮร์บะฮ์รู/จุดผ่านแดนวูดแลนด์ (ชายแดนมาเลเซียสิงคโปร์)
	๒ (ฝั่งตะวันตก)	เซนัย อุตารา – ตันจุงคูปัง/จุดผ่านแดนทูแอส (ชายแดนมาเลเซียสิงคโปร์)
	๑๕๐	เอนติกง/เตเบดู (ชายแดนอินโดนีเซีย/มาเลเซีย) เซเรียน – คูชิง
	๑๕๐	เซเรียน – ซิบู – บินตุลู – มิริ
	๑๕๐	มิริ – สู่ไทงตูโจห์ (จุดผ่านแดนมาเลเซีย/บรูไน)

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
	150	Kuala Lurah (Malaysia/Brunei Darussalam Check Point) - Limbang/Puni (Malaysia/ Brunei Darussalam Check Point)
	150	Lawas/Labu (Malaysia/Brunei Darussalam Check Point) - Kota Kinabalu
Myanmar	1	Tamu (Myanmar/India Border) - Mandalay - Meiktila - Payagyi (including Payagyi-Yangon) - Myawadi (Myanmar/Thailand Border)
	2	Meiktila - Loilem - Keng Tung - Tachileik (Myanmar/ Thailand Border)
	3	Kyaington (Keng Tung) - Mongla
	14	Muse (Myanmar/China Border) - Mandalay

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง - ปลายทาง*
	๑๕๐	กัวลาลูราห์ (จุดผ่านแดนมาเลเซีย/บรูไน) - ลิมบัง/พูนิ (จุดผ่านแดนมาเลเซีย/บรูไน)
	๑๕๐	ลาวาส/ลาบู (จุดผ่านแดนมาเลเซีย/บรูไน) - โกตา คินาบาลู
เมียนมา	๑	ตามู (ชายแดนพม่า/อินเดีย) - มัณฑะเลย์ - เม็กติลา - พัยกยี (รวมพัยกยี - ย่างกุ้ง) - เมียวดี (ชายแดนพม่า/ไทย)
	๒	เม็กติลา - ลอยเล็ม - เก็งตุง - ทำซีเหล็ก (ชายแดนเมียนมา/ไทย)
	๓	เซียงตุง - มงลา
	๑๔	มูเซ (ชายแดนเมียนมา/จีน) - มัณฑะเลย์

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
Philippines	26	Laoag City - Manila - Matnog - (Ferry Service) - San Isidro - Tacloban City - Liloan (Ferry Service) - Lipata - Surigao City - Davao City - General Santos City - Zamboanga City
Singapore	2 (East)	(Malaysia/Singapore Border) Johor Bharu/Woodlands Checkpoint - Bukit Timah Expressway - Pan Island Expressway - Anak Bukit Interchange - Clementi Road - West Coast Highway
	2 (West)	(Malaysia/Singapore Border) Tanjung Kupang/Tuas Checkpoint - Ayer Rajah Expressway - University Flyover Interchange - Clementi Road - West Coast Highway

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง - ปลายทาง*
ฟิลิปปินส์	๒๖	เมืองลาวั๊ก - มะนิลา - แมทน็อก - (เรือ ข้ามฟาก) - ซานอิซิโดร - เมืองทาโครบัน - ลีโลน (เรือข้ามฟาก) - ลิปาตา - เมืองสุ ริเกา - เมืองดาเวา - เมืองซานโตส - เมืองซัมบวงกา
สิงคโปร์	๒ (ตะวันออก)	(ชายแดนมาเลเซีย/สิงคโปร์) โจโฮร์บะฮ์รู/ จุดผ่านแดนวูดแลนด์ - ทางด่วนบูกิตติมาห์ - ทางด่วนแพนไอลแลนด์ - ทางแยกต่าง ระดับอานันท์ บูกิต - ถนนเคลเมนติ - ทาง หลวงชายฝั่งตะวันตก
	๒ (ตะวันตก)	(ชายแดนมาเลเซีย/สิงคโปร์) ต้นจุงคูปัง/จุด ผ่านแดนทูแอส - ทางด่วนอาเยร์ราจาห์ - ทางแยกต่างระดับมหาวิทยาลัยฟรายโอเวอร์ - ถนนเคลเมนติ - ทางหลวงชายฝั่ง ตะวันตก

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
Thailand	1	Mae Sot (Thailand/Myanmar Border) - Tak - Bangkok - Hin Kong - Nakhon Nayok - Aranyaprathet - Khlong Luek (Thailand/Cambodia Border)
	2 *	Mae Sai (Thailand/Myanmar border) - Chiang Rai - Lampang - Tak - Bangkok (West Outer Ring Road) - Nakhon Pathom - Pak Tho - Chumphon - Suratthani - Phattalung - Hat Yai - Sadao (Thailand/Malaysia Border)
	3	Chiang Rai - Chiang Khong (Thailand/Lao PDR Border)
	12	Hin Kong - Saraburi - Nakhon Ratchasima - Khon Kaen - Nongkhai (Thailand/Lao PDR Border)

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง - ปลายทาง*
ไทย	๑	แม่สอด (ชายแดนไทย/เมียนมา) - ตาก - กรุงเทพฯ - หินกอง - นครนายก - อรัญประเทศ - คลองลึก (ชายแดนไทย/กัมพูชา)
	๒ *	แม่สาย (ชายแดนไทย/เมียนมา) - เชียงราย - ลำปาง - ตาก - กรุงเทพฯ (ถนนวงแหวนรอบนอกฝั่งตะวันตก) - นครปฐม - ปากท่อ - ชุมพร - สุราษฎร์ธานี - พัทลุง - หาดใหญ่ - สะเดา (ชายแดนไทย/มาเลเซีย)
	๓	เชียงราย - เชียงของ (ชายแดนไทย/สปป.ลาว)
	๑๒	หินกอง - สระบุรี - นครราชสีมา - ขอนแก่น - หนองคาย (ชายแดนไทย/สปป.ลาว)

(เอกสารอย่างไม่เป็นทางการ)

ANNEX LIST OF TRANSIT TRANSPORT ROUTES FOR PROTOCOL 1		
Country	AH. No.	Origin - Destination
	16	Tak - Phitsanulok - Khon Kaen - Kalasin - Somdet - Mukdahan (Thailand/Lao PDR Border)
	19	Nakhon Ratchasima - Kabinburi - Laem Chabung East Outer Bangkok Ring Road (Tub Chang) - Bang Pa In
Viet Nam	1	Moc Bai (Viet Nam/Cambodia Border) - An Suong (Ho Chi Minh City)
	1	Dong Ha - Da Nang/Tien Sa
	15	Keo Nua (Viet Nam/Lao PDR Border) - Bai Vot - Vinh - Cua Lo
	16	Lao Bao (Viet Nam/Lao PDR Border) - Dong Ha
	17	Dong Nai - Vung Tau

ภาคผนวก รายการเส้นทางขนส่งผ่านแดน พิธีสาร ๑		
ประเทศ	หมายเลข ทางหลวง สายเอเชีย	ต้นทาง - ปลายทาง*
	๑๖	ตาก - พิษณุโลก - ขอนแก่น - กาฬสินธุ์ - สมเด็จ - มุกดาหาร (ชายแดนไทย/สปป.ลาว)
	๑๙	นครราชสีมา - กบินทร์บุรี - แหลมฉบังฝั่งตะวันออกถนนวงแหวนรอบนอกกรุงเทพ (ทับช้าง) - บางปะอิน
เวียดนาม	๑	หมื่อกบาย (ชายแดนเวียดนาม/กัมพูชา) - อ้นซวง (เมืองโฮจิมินห์)
	๑	ดองฮา - กานัง/เทียนซา
	๑๕	เคียวนัว (ชายแดนเวียดนาม/ลาว) - ไบวอท - วินน์ - คิว ลอ
	๑๖	ลาวบาว (ชายแดนเวียดนาม/ลาว) - ดองฮา
	๑๗	ดองไน - วังเตา

* ตัวสะกดอย่างไม่เป็นทางการ

Note:

* Section Tak - Bangkok is also part of AH. No.1

รวมระยะทางระหว่าง ตาก - กรุงเทพฯ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของเส้นทางหลวงสายเอเชีย หมายเลข ๑

** This Annex was amended and agreed by the Contracting Parties on 13 December 2018

ภาคผนวกนี้ได้รับการแก้ไขและตกลงโดยภาคีสัญญาเมื่อวันที่ ๑๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๑